

Forfatter: Andersen, H. C.

Titel: Udrag fra I Sverrig

Citation: Andersen, H. C.: "I Sverrig", i Andersen, H. C.: *I Sverrig*, udg. af Mogens Brøndsted , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 2003, s. 173. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-hcaisverrigval-shoot-idm140454472582720/facsimile.pdf> (tilgået 19. april 2024)

Anvendt udgave: I Sverrig

- n.s. 10. – *Gøller*: kendt fra sagnkredsen omkring Wilhelm Tell.
- 92 *Flodene*: skulderne. – *det Røde Tårn*: fængselstårn i det gamle København Slot. – *Chotajens(s)*: Christian II.
- 93 *Riddader*: se n.s. 54. – *Ønen*: skal være Omik. – *Sundtje*: skal være Svårdeje.
- 94 *Lindans*: skal være Utmelands. – *Saxons*: Svante S. (d. 1512) og hans søn Sten S. (1492-1520), gift med Kristina Gyllenstierna.
- 96 *sauve*: svømmede. – *den gamle Sang*: Dalvisen, udg. i Gejler og Adzertius: *Svenska folksånger* (1814-16) nr. 62. – *Beldonske*: Jens Andersen Beldenak (d. 1537). – *Bnövika (...)* *Sverige*: efter Afzelius (se n.s. 10) V 1843. – *Juar*: danskere (egtl. jyder). – *Svensken gæter ned*: som frivillige deltagere i treårskrigen.
- 97 *Protagoras*: hos præster B. U. Boethius (1803-74), også nævnt af Fr. Barfod (se note til s. 88). – *Milomoss-Blomsten*: meget kodriver. – *Lazarus*: den fattige mand i Luk. 16,20.
- 98 *Bjorn*: episode fortalt fra Trollättan (Dagbogen 20, juli 1849). – *Hansbjær*: havreæge. – *Göjvåg*: i G. Fretwalden oprettede 1826 den første vandkarantæne for koldvandsbehandling. – *Pöplyp/Varlet*: bjergart med kryster, som poleres til dekoration. – *Finnor(nu)*: skovarbejdere fra Finland. – *Målar (...)*: opfordringen fulgtes af Vill. Mastrand, der i 1850-51 gjorde studier her til sit store maleri »Kirkefærd i Dalarna« (1853, Statens Museum for Kunst).
- 99 *målar*: de såkaldte Dalmålingar. – *Lövbjör*: herregjorde med skader.
- 100 *Slangen*: 1. Mos. 3,5.
- 101 *I Aard og Sandhed*: Joh. 4,23.
- 103 *Kalk*: bager, dvs. mæl af lidelse (Jesu ord i Getsemane, Matt. 26,39). – *Spana*: kort biskrum.
- 104 *Manna*: brød fra himlen, hvormed Gud bespiste joderne i ørkenen (4. Mos. 11). – *Linné*: se n.s. 10.
- 105 *Svenskorn*: i den ty. forfatter Markus' (1735-87) eventyr (genfortalt af Cohlenschläger i *Eventyr II* 1816), henrytter i Henrik Hertz' drama *Svenskornen* (1841) og i Andersens eventyr »Dyndkongens Datter« (1858). – *Hjertensom(s)*: efter oldgr. forestilling et folkelag nord for Boreas (nordenvindens). – *Djendalen(s)*: (sv.) pøsten, den sorte død 1350.
- 106 *Prudegær*: køretøj af tynde fjæle med sider af tremmeværk. – *sulfiur*: skal være valløse, vogterviser. – *hornfatur*: skal være hornklar, hornmelodier.
- 107 *guse*: (sv.) dreng.
- 110 *Sajfåra*: vulkankratet ved Neapel. – *Sagnet*: i lidt anden form med-